

新潟県津南町

広報

# town

2010 No.592

10.20

tsunan.town

## 津南町駅伝大会 優勝は、中津Aチーム



### 主な内容

- 特集 平成21年度決算報告..... 2-7
- かわらばん(柿の木から転落注意ほか)..... 8
- まちかどスケッチ((敬老式ほか).. 10-11
- 子育て支援センターに遊びにおいで..... 16

# 平成21年度 津南町 決算報告

9月に開催された町議会定例会で、平成21年度一般会計、特別会計の決算が認定されました。決算は、一年間にどれだけだけの収入があり、どのように使われたのかを分類集計したものです。皆様が納めた税金や地方交付税、国県支出金などがどのように使われているか、町の財政状況はどうかについて、概要をお知らせします。

## 一般会計

緊急経済対策等で20%増

平成21年度の一般会計決算額は、歳入が72億1,124万円、歳出が69億6,146万円でした。平成21年度は、定額給付金給付事業や地域活性化事業などの経済対策事業により歳入歳出ともに前年に比べ、約20%越えの大幅な増額となったのが特徴です。

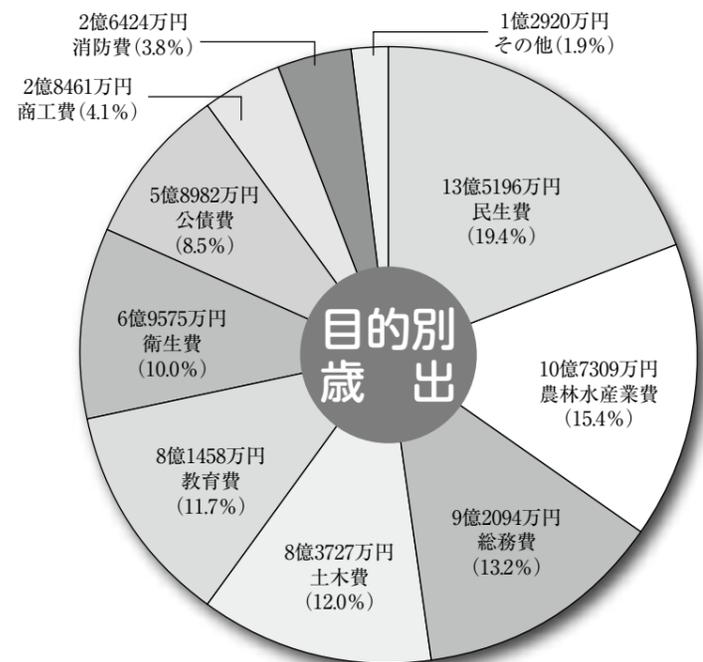
昨年度に引き続き、今年度も黒字決算となり、2億4,978万円が平成22年度に繰り越されていますが、津南町の財政は、国や県に依存する比率が大きく、今後も徹底した経費削減や事務事業の見直しなどにより健全財政の維持が必要です。



- 主な増額要因
- ・野菜等処理加工貯蔵施設
  - ・グリーンツーリズム事業
  - ・町単稲作振興事業
  - ・定額給付金給付事業
  - ・公共交通活性化再生総合事業
  - ・美雪町町営住宅建設
  - ・町道改良舗装工事
  - ・除雪対策事業
  - ・小中学校校舎修繕工事
  - ・教材備品購入
  - ・町公民館エレベーター工事
  - ・クアハウスの温泉権利取得

定額給付金は1億8,300万円の給付

歳出は、定額給付金給付事業や地域活性化事業、町営住宅建設などを行い、前年比約13億円の増額となっています。

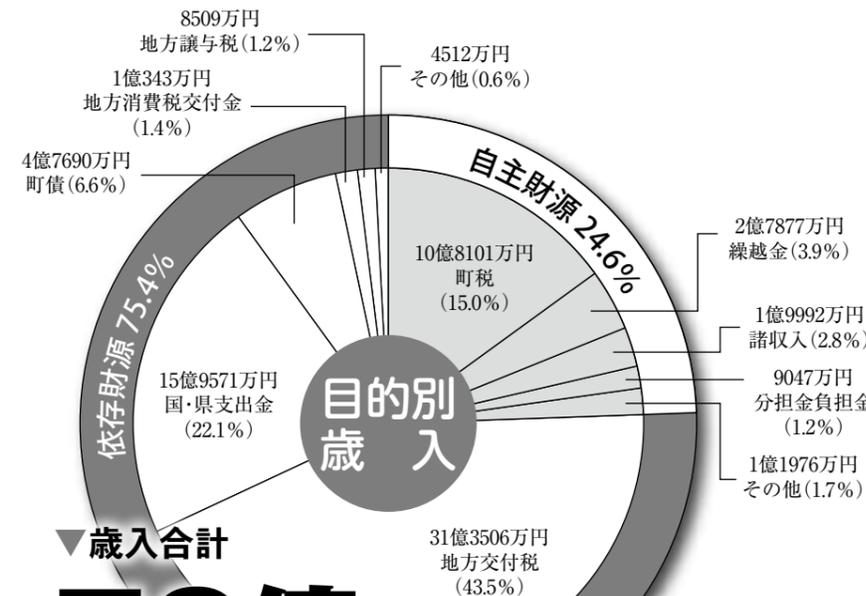


## 歳出合計

69億 6,146万円

## 性質別歳出

性質	金額	構成比
補助費等	13億7,597万円	19.8%
普通建設事業費	13億2,262万円	19.0%
繰出金	10億4,823万円	15.1%
人件費	9億9,763万円	14.3%
物件費	7億9,202万円	11.4%
公債費	6億2,282万円	8.9%
扶助費	3億4,709万円	5.0%
維持補修費	1億8,766万円	2.7%
その他	2億6,742万円	3.8%



## 歳入合計

72億 1,124万円

## 町税の内訳

税目	金額	前年度比
固定資産税	6億1,311万円	-3.0%
町民税個人	3億3,347万円	-4.9%
町民税法人	4,280万円	-28.3%
町たばこ税	5,048万円	-4.8%
軽自動車税	3,074万円	1.8%
入湯税	1,041万円	-4.3%

## 国からの収入が大幅増

国や県などの制度に影響を受ける依存財源は、54億4,131万円、前年から約13億円と大幅

## 町税は、引き続き減少

自主的に収入できる自主財源は、全体で見ると1.8%の微増となりましたが、繰越金と諸収入の増額分が、町税の減収分をわずかに上回ったことによるもので、町税自体は、不況の影響から前年に引き続き、大幅な減少となっています。

## 特別会計

特別会計は、それぞれの会計で独立採算が原則ですが、厳しい財政状況のなかでも一定のサービスを維持するために一般会計からお金を繰り入れていきます。そのため、全部で8つある特別会計全てが黒字決算となっていますが簡易水道・下水道事業・農業集落排水事業は、建設事業の量、国民健康保険・後期高齢者医療・介護保険は、法律や制度改正の影響を大きく受けます。

会計名	歳入	歳出
国民健康保険	11億3,881万円	11億74万円
老人保健	667万円	460万円
後期高齢者医療	1億1,841万円	1億1,600万円
介護保険	13億6,143万円	12億9,564万円
簡易水道	1億3,157万円	1億2,058万円
下水道事業	5億1,952万円	4億9,928万円
農業集落排水事業	2億8,885万円	2億8,133万円
津南病院事業	19億8,010万円	19億6,487万円
合計	55億4,536万円	53億8,304万円

## POINT【ここがポイント】

- ① 国のさまざまな経済対策事業により、昨年より約13億円多く支出している。
- ② 町の税収は、昨年に引き続いて減少している。
- ③ 特別会計への一般会計からの繰出額が年々増えている。

に増えています。主に、定額給付金や地域活性化に向けた臨時交付金の増額によるものです。

町民一人あたり

■ 町民一人あたりに使われたお金は

※平成22年4月1日現在の人口11,262人で換算

**61万8,137円**

		項目別一人当り金額	
総務費	広報・財産管理・他一般事務などに	8億0619万円	71,585円
	広域連携・交流・地域づくりなどに	4億4139万円	3,675円
	税金の賦課徴収に	5543万円	4,922円
	戸籍住民基本台帳管理に	4042万円	3,589円
	選挙・統計・監査に	2227万円	1,977円
民生費	障害者等の社会福祉に	4億0492万円	35,955円
	保育所運営等のこどもの福祉に	4億5600万円	40,490円
	お年寄りの福祉に	4億9104万円	43,601円
衛生費	健康づくり・検診・環境衛生などに	2億1418万円	19,018円
	ごみ・し尿の処理に	1億4003万円	12,434円
	簡易水道施設の償還等に	1304万円	1,158円
	津南病院の整備などに	3億2850万円	29,169円
農林水産業費	農業委員会・農業振興などに	10億0582万円	89,311円
	林業振興・林道整備などに	6727万円	5,973円
商工費	商工の振興に	1億6680万円	14,811円
	観光の振興に	1億1781万円	10,461円
土木費	道路橋梁の整備・維持管理に	2億6703万円	23,711円
	道路除雪に	1億4397万円	12,783円
	河川の管理に	255万円	227円
	下水道整備に	2億4411万円	21,676円
	町営住宅の建設・管理に	1億7961万円	15,948円
教育費	教育委員会事務・教員住宅管理などに	6678万円	5,930円
	小学校教育に	2億7256万円	24,202円
	中学校教育に	1億6986万円	15,083円
	生涯学習・公民館活動・文化財などに	2億8329万円	25,154円
	スポーツの振興に	2209万円	1,961円
公債費	町の借入金(町債)の償還に	5億8982万円	52,372円
消防費	広域消防・防災・災害対策に	2億6424万円	23,463円
議会費	議会活動に	7467万円	6,630円
災害復旧費	災害の復旧に	25万円	22円
労働費	勤労者の福利・雇用創出に	952万円	846円

POINT 【ここがポイント】

津南病院は、赤字？黒字？どっち。

津南病院の決算は、3ページの特別会計では、黒字となっており、4ページの財政指標では、赤字と説明していることに気が付きましたか。どちらも正解で、それは計算方法が違うためにおこり、またここが重要な点でもあります。津南病院の決算は、会計全体でみると3ページのとおりの黒字ですが、町からの繰出金などの部分を除き、純粋に病院の経営部分では赤字なのです。その点を財政指標では指摘しています。

財政指標

ある日突然、町の財政が破綻することはありません。実際には悪化した状態を放置し、改善しなかったことが原因です。そこで国は、財政事情の危険度を判断する基準を設け確認を義務付けました。津南町は、一般会計のみだけでなく、特別会計を含む全ての会計を合わせた指標でも健全状態でありましたが、病院事業会計が赤字であることなど、不安な部分も含まれています。町民の皆さんは、通常の決算資料だけでなく、この指標にも着目いただき、財政再生団体とならないよう見守ってください。

実質赤字比率

15%以上だと  
危ない!!



連結実質赤字比率

20%以上だと  
危ない!!



一般会計のみで、黒字。

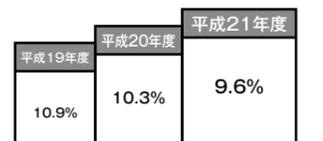
全会計を合わせても黒字。

実質赤字比率とは、一般会計の歳入(収入)から歳出(支出)を差し引いた額の標準財政規模に対する割合です。つまり、黒字か赤字かを判断する指標です。本町は黒字のため指標は「無し」となりました。

連結実質赤字比率は、全会計の歳入(収入)から歳出(支出)を差し引いた額の標準財政規模に対する割合です。津南町は病院事業会計が赤字となりましたが、連結して全会計の合計では黒字となりました。指標は「無し」となりました。

実質公債費比率

25%以上だと  
危ない!!



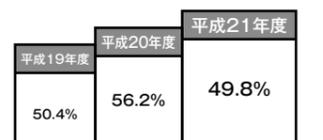
県下でも低い借金比率。

公債費とは、町債(借金)の元利償還金です。公債費は、一般会計のほか下水道・病院の特別会計や、消防など一部事務組合の会計にもあり、実際には、町が負担金として支払っています。そこで、町が負担する分を実質的に公債費とらえた指標としています。

津南町の実質公債費比率は「9.6%」であり、平成20年度の全国平均が14.4%であることから、低い借金比率といえます。また県下でも4番目と低い値でしたので、平成21年度でも県内トップクラスの低借金体質と考えられます。

将来負担比率

350%以上だと  
危ない!!



未来へ残す、負担は少なめ。

将来負担比率とは、背負っている借金等将来負担の標準財政規模に対する割合を指標としています。背負っている将来負担には、町債現在高や、将来の支出が決まっている経費、町職員がいつに退職したと仮定した場合の退職金などの合計額から、貯金である基金現在高や町債現在高に係る交付税措置予定額などを差し引いて実質的な将来負担を算出します。本町は「49.8%」と県内でも低位にあります。早期健全化基準からみても低位にあり、健全な水準であると考えます。

津南町の実質公債費比率は「9.6%」であり、平成20年度の全国平均が14.4%であることから、低い借金比率といえます。また県下でも4番目と低い値でしたので、平成21年度でも県内トップクラスの低借金体質と考えられます。

資金不足比率

	平成19年度	平成20年度	平成21年度
津南病院事業会計	8.7%	9.5%	6.2%
簡易水道特別会計	-	-	-
下水道事業特別会計	-	-	-
農業集落排水事業特別会計	-	-	-

昨年より改善されたが、津南病院のみ資金不足

自治体財政健全化法では、「簡易水道」「下水道」「農業集落排水」「病院」の4つの特別会計を対象とする公営企業の経営健全化について定めています。連結実質赤字比率では全会計を合計しましたが、資金不足比率は公営企業ごとの資金不足額(赤字)の事業の規模に占める割合を算出します。

「簡易水道」「下水道」「農業集落排水」の特別会計は黒字のため、資金不足比率は「無し」となりましたが、「病院」は赤字決算であり、資金不足比率は「6.2%」となりました。昨年よりは改善されましたが、不足額は、1億円です。

**【年間利用実績】**

齋場 295件(内:津南町158件)前年度比3%減  
 ※火葬1件当たりの経費:57,881円(公債費除く)

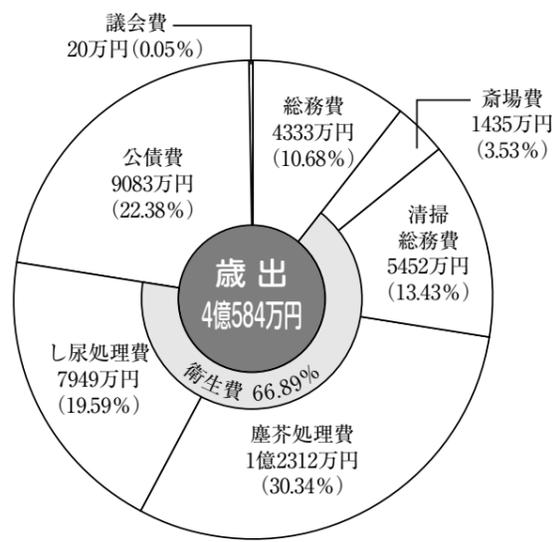
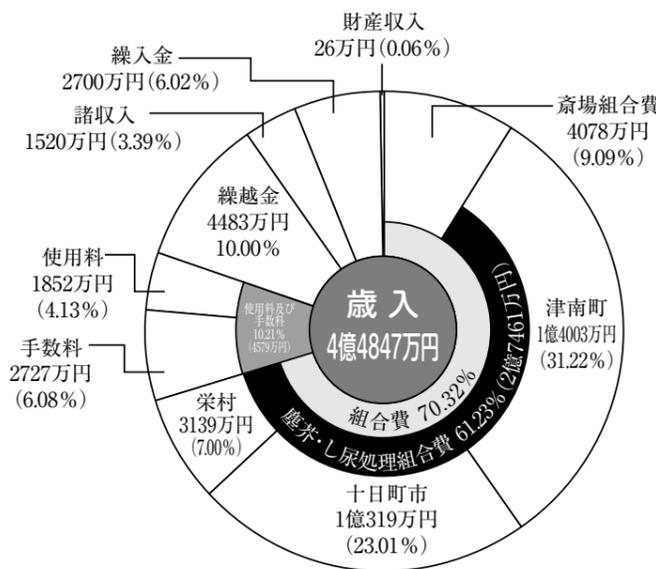
ゴミ処理 ゴミ搬入量:7,531トン(内:津南町3,992トン)前年度比2.1%減

燃えるごみ	5,797トン	埋立ごみ	101トン
資源ごみ	303トン	古紙	895トン
空びん	270トン	ペットボトル	43トン
空缶	122トン	白色トレイ	

※ゴミ1トン当たりの経費:22,436円(公債費除く)

し尿処理 総搬入量:8,280kℓ(内:津南町3,604トン)前年度比10.4%減  
 ※1kℓ当たりの経費:11,811円(公債費除く)

**ごみ、し尿処理など**  
**津南地域衛生施設組合**  
 津南地域衛生施設組合は、津南町、十日町市(旧中里村・松之山町)、栄村の3市町村で構成し、火葬・ごみ・し尿などの共同処理を行っています。



**津南のゴミは多い?**  
 環境省の発表した年間の1人1日当たりのゴミの排出量は全国平均が1,033グラム、新潟県平均が1,265グラムでした。どちらの平均値も下回りましたが、まだまだゴミの排出の削減に取り組まなければいけません。  
**【年間1人当たり】**  
 ゴミの排出量…340キログラム  
 1日の排出量…932グラム  
 処理経費…7,632円  
**【年間1世帯当たり】**  
 ゴミの排出量…1,029キログラム  
 1日の排出量…2,820グラム  
 処理経費…23,095円

**POINT 【ここがポイント】**  
**借りると戻る借金、町債**  
 下水道関連事業が終わったことから、新たな借金は減り、毎年約9億円ずつ返済しているため借金残高は年々減っていますが、残高127億円はまだ巨額です。しかし町債は借入れた額の何割かが後年、地方交付税として国から戻ってくる仕組みですので一般の借金と少し違います。だからといって、津南町は単独で収入できる自主財源が少ないので、町債を増やし過ぎないように十分注意しないといけません。

**借金の状況**

**町民一人、113万円の借金**  
 町債は、町が長期間お金を借りるにより負う町の借金です。町債の特徴は、借りましたお金が、利率はまちまちですが、後年度に地方交付税で戻ってくることにあります。  
 町の全会計の年度末残高は約127億です。町民一人当たり換算すると約113万円になっています。

会計別	現在高	対前年度比
一般会計	44億1,348万円	-0.9%
簡易水道特別会計	3億4,480万円	-4.3%
下水道事業特別会計	44億7,317万円	-2.9%
農業集落排水事業特別会計	33億6,478万円	-4.3%
津南病院事業会計	1億4,395万円	-5.1%
合計	127億4,018万円	-2.7%



**財産の状況**  
**預金の増額**  
 町の財産には、役場庁舎や学校などの土地・建物のほか、山林の立木、町内5カ所の温泉権、株券などの有価証券、貯金である基金、車両や事務機器などの備品があります。  
 平成21年度は森林組合への出資金の増と、新潟県労働者信用基金協会出資金の増がありました。また財政調整基金への積立が行われています。

区分	現在高	対前年度比
土地	4,821,667㎡	0.1%
建物	127,685㎡	0.2%
山林面積	2,041,755㎡	0.4%
山林立木	16,396㎡	0.0%
物権(温泉権)	5件	0.0%
有価証券	1億5985万円	0.0%
貸付金	1億5148万円	0.0%
出資による権利	1億8656万円	0.2%
山林面積	702,137㎡	0.0%
山林立木	26,410㎡	0.0%
預金	18億2151万円	13.4%
備品	車両・事務機器等	-

**災害等出動回数**

災害種別	火災	救助活動	風水害等の災害	その他出動(誤報含む)	合計
津南町	9	7	0	14	30
十日町市	30	30	2	103	165
区域外	0	4	0	0	4
合計	39	41	2	117	199

**救急出動回数**

	津南町	十日町市	区域外	合計
出動回数	387	2012	25	2424

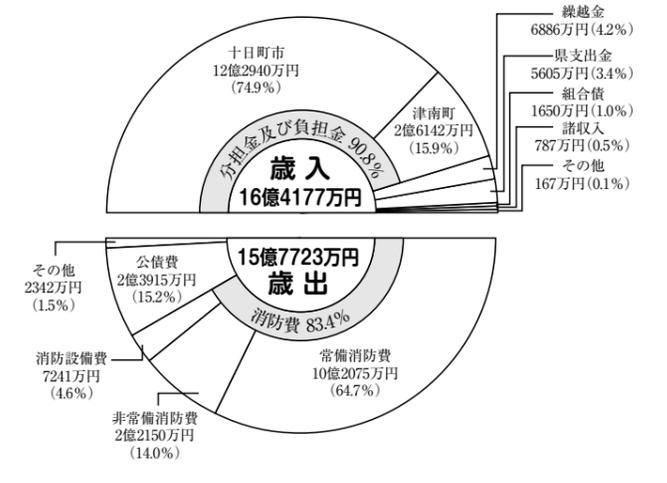
**消防団出動回数**

	津南町消防団	十日町市消防団	合計
出動回数	36	288	324



**消防業務など**

**十日町地域広域事務組合**  
 十日町地域広域事務組合は、十日町市、津南町が資金を出し合って消防や家畜指導診療所などの運営を行っている一部事務組合です。  
 消防団の費用もこちらから支出しています。昨年度は全消防団員に雨具を支給し、装備の充実をはかりました。



# 暮らしの載 見て・知って・得をする! 情報満 かわらばん



## 柿の木からの転落注意

収穫の秋を迎えようとしておりますが毎年この時期に、柿の木からの転落事故が多く発生しております。柿の木の枝は、他の木に比べてたいへん折れやすく、雨などで濡れていると滑りやすい特徴があります。



どうしても高所にあがるときには一人で行なわず、はしごの固定を忘れずに行いましょう。  
安全に収穫して「実りの秋」を実感していただければ幸いです。

### ■連絡先

十日町地域MC協議会事務局  
(十日町地域消防本部警防課救急係・内)  
TEL 757-0119

## 森林セラピーロード 整備ボランティア大募集

- 日時 11月7日(日)午前9時〜午後3時頃
- 場所 津南町森林セラピー基地「樽田の森」
- 集合時間 午前8時50分に森林セラピー基地駐車場集合
- 内容 森林セラピーロードの急なところ階段を設置し、歩きやすく、安全なロードを作る作業です。
- 参加費 無料
- 持ち物等 汚れてもよい服装、長靴、軍手、雨天

### PICK UP!

## 弁護士による無料法律相談

弁護士による「無料法律相談」を行います。おむね50歳以上のかた及び高齢者等を抱える家族で、法律に関する悩みごとに弁護士がお答えします。お気軽にご相談ください。  
■日時 11月24日(水)午後1時30分〜午後3時30分  
■場所 津南町社会福祉協議会 相談室  
■申込締切 11月12日(金)  
※相談者は4名までで、内容によって調整させていただきます。  
■お申し込み・お問い合わせ 津南町社会福祉協議会TEL765-3774

## 第4回 認知症相談会のお知らせ

今年度最後の相談会を左記の日程で開催しますので、相談を希望されるかたは事前に町福祉保健課保険班までお申し込みください。  
■日時 11月11日(木) 午後1時〜3時30分  
■会場 津南町役場

## 第6回 つなん在宅介護教室

家庭で介護しているかた、関心のあるかたはどうぞ参加ください。  
■日時 11月12日(金) 午後1時30分〜午後3時30分  
■会場 役場3階大会議室

### ■内容

- 『難聴を理解し、コミュニケーションを深める手助けのために!』
- ・講話 浅香大也先生(津南病院耳鼻咽喉科医師)
- ・相談・懇談会
- 申込締切 11月10日(水)
- その他 希望者には送迎を行いますので申し込みの際、申し出てください。
- お申し込み・お問い合わせ ケアホーム恵福園なかつ TEL 765-5800
- ・福祉保健課保険班 TEL 765-3114

時にはカツパ(昼食の弁当はご用意します。)  
■お申し込み・お問い合わせ 参加希望者は11月1日(月)までに地域振興課グリーン・ツーリズム推進室(TEL 765-3115)へお申し込みください。

■相談対象者 本人及び家族  
■相談医師 ほんだ病院院長 稲月先生  
■相談料 無料  
■申込締切 11月4日(木) ※先着順  
■お申し込み・お問い合わせ 福祉保健課 保険班 TEL 765-3114

## 病院歳時記

## インフルエンザ退散祈願

医事班長 清水 茂實

今年の夏は、猛暑、猛暑で「身体の方も容易じゃねえ」といった日々でした。思えば昨今の今ごろは、新型インフルエンザと政権交代が話題の中心だったですね。

さて、その一方の主役だったインフルエンザの時期がやってまいりました。今年は、主役の座を降りてもらい、さっさと退散を願いたいと思います。そこでやっぱり堅実な備えとなると一番先に「予防接種」と思い浮かぶのではと思います。今年のワクチンは、昨年のように新型、季節性が別々ではなく通常一回の接種(小学生以下2回)で間に合います。津南病院では、内科、小児科で予防接種の予約を受けていますので接種を希望されるかたは、平日午後2時〜5時の間に予約してください。

ところで、テレビのワイドショーではこの冬は寒いと予想をしているのが目立ちますが「インフルエンザなんてなっちゃいらんね」ほどの大雪になりませんように今から心配しているのは私だけでしょうか。おっと、インフルエンザには退散してもらったんです。雪だけ心配します。



## フワフワはんぺん汁

紹介者 高橋悦子さん(谷内)

### アドバイザー通信 我が家のごっつお

材料を袋の上からもみもみして、出し汁に落とし入れて作ります。簡単でビックリ!おいしくて、またビックリ!我が家で人気のお吸い物です。

### ＜材料＞(4人分)

- はんぺん……………大1枚
- 鶏ひき肉……………100g
- ねぎ(みじん切り)…大さじ2
- かつおのだし汁……3カップ半
- みりん……………大さじ2
- 塩……………小さじ1

### ＜作り方＞

- ①厚手のポリ袋に、はんぺん、鶏ひき肉、みじん切りのねぎを入れて袋の外から手でよくもむ。
- ②鍋にだし汁を入れて煮立て、みりん、塩で味を調える。①の袋の角を2cmほど切り、スプーンで中身を受け鍋に落とし入れる。
- ③だんごに火が通ったら、千切りのねぎを加え器に盛る。これから寒い日に体があつたまる一品です。ぜひ試してみてください。



## 健康体づくり100日運動

毎月10日までに100日運動カードを提出いただいたかたを、このコーナーでご紹介します。(敬称略)

- 3400日 中島博稔(陣場下)
- 3300日 藤ノ木キミ(堂平)
- 3200日 桑原マサノ(貝坂)
- 2800日 板場キヨ(辰ノ口)
- 2500日 石橋玲子(陣場下)
- 700日 城沢芳子(小下里)
- 600日 大倉敏雄(小下里)
- 500日 清水ミサホ(小下里)
- 300日 中島陽子(陣場下)、中山シマ(大割野)
- 200日 高橋勝子(正面)
- 100日 村山貞子(押付)、和久井かつ子(大割野)、江村リン(押付)、高橋榮四郎(押付)、村山リヤウ(押付)

主な運動:健骨体操、ラジオ体操、ウォーキングなど。

## 議会コーナー

### ＜実施された行事＞

- 〔9月〕 22日 総文福祉常任委員会 民生児童委員協議会との懇談会
- 〔10月〕 1日 議会報編集委員会
- 5日 全員協議会
- 6日 全国町村監査委員研修(〜7日)
- 7日 議会報編集委員会
- 21日 議会報No.180号発行

### ＜今後の行事予定＞

- 〔10月〕 22日 建築要望事項取りまとめ及び全体会議
- 29日 議長、副議長、委員長、局長研修会
- 〔11月〕 5日 全員協議会
- 17日 第54回町村議会議長全国大会

**NEWS 07 三重苦の米農家に救済措置**  
— 米農家緊急融資に町と農協利子補給 —



↑ 結束の棚田での稲刈り。

米価低下、品質低下、収量低下と猛暑の影響で、痛手を受けた農家に町と農協は、緊急特別融資の利子補給を決めました。 問:JA津南町(765-3122)

**NEWS 08 優勝は下船渡レッドイーグルス**  
— 10/11スポーツ少年団 野球大会 —



↑ 中津川と下船渡の対戦。このボールの行方は？

今シーズンから3チームでの対戦となった少年野球大会。チーム数が減ってもやっぱり野球が好き!!な野球少年ガンバレ。保護者の応援も熱が入っていました。

**NEWS 09 バレーボールとは違うよ**  
— 10/11インディアカ大会 —



↑ 強烈なアタックをみせた津南チーム。

ニュースポーツ「中越スポーツフェスティバル インディアカ大会」が総合センターで行われ中越各地から22チームが参加しました。

**NEWS 05 月の光とハーモニー**  
— 9/25月明かりコンサート —



↑ 満月の月明かりの下で、曲に聞き入る観客。

なじょもんで、毎年恒例の「月明かりコンサート」が開催されました。夜空に浮かんだ満月のもとで津南合唱隊によるコーラス、二胡演奏、フォークソングを楽しみました。今回初参加の津南合唱隊47人の歌声は、なじょもん会場の隅々まで響き渡り、月の光とのハーモニーを奏でました。

**NEWS 06 歩いてますか～**  
— 10/11 歩けあるけ大会 —



↑ 石坂橋から見える景色も最高!!気持ちよく歩く参加者たち

中津小から竜ヶ窪までの11キロと7キロのコースに149人が参加し、秋空のもとすがすがしいウォーキングを楽しみました。皆さん歩いてますか？

**NEWS 02 みんな手作りだよ～**  
— 9/18・19越後妻有クラフトフェア —



↑ 「お姉ちゃんあれなーに？」カラフルな風車に興味津々。

グリーンピア津南で、手作り作品の展示販売を行う「越後妻有クラフトフェア」が開催されました。年々出店数が増え、楽しみにしているファンも多いそうですよ。

**NEWS 03 皆さんお元気ですね**  
— 9/20敬老式 —



↑ 町長からダイヤモンド婚の記念品を受け取る恩田夫妻。

総合センターで行われた敬老式に約650人のかたが参加しました。今年のアトラクションには、町長も参加した寸劇が行われ、会場を盛り上げました。

**NEWS 04 津南は電気も地産地消**  
— 9/25でんきのふるさと見学会 —



↑ 水の力で巨大な発電機を動かすシャフトを見学する参加者

東京電力の協力のもと町教育委員会による水力発電施設の見学会が行われ、町周辺地域の電力をまかなっている水力発電の仕組みと歴史を学びました。

**つな  
ま  
ち  
か  
ど  
ス  
ケ  
ッ  
チ**

Tsunan Event Sketch.



**NEWS 01 瞬間高齢化率が減少？**  
— 9/12・13ニュー・グリーンピアで野外フェス —



夜通しの音楽イベント「TAICOCLUB camps'10」が開催され、都市部から若者約4000人がグリーンピア津南を訪れました。施設をまるごと貸し切り、大音量の音楽を一晚中楽しむ若者パワーはすごい!!また来年も開催される予定です。



↑ テントで埋め尽くされたサッカーグラウンド。

こんにちは

# 地域包括支援センターです

## 認知症地域支援体制構築等推進事業⑥

はやめの相談と受診がたいせつ、  
認知症専門医療機関の紹介

町では昨年度から認知症のかたを地域で支える体制づくりに取り組んでいます。

### ●早期受診がたいせつなわけ

認知症は治らない病気だから病院に行ってもしかたがないという考えの人もいますが、これは誤った考え方で、認知症についても他の病気と同じように早期受診、早期診断、早期治療は重要です。

### ☆治る病気や一時的な症状の場合がある

正常圧水頭症などの場合、脳外科的な処置で劇的に良くなる場合もあります。

また、薬の不適切な使用が原因で認知症のような症状がでた場合は、薬をやめるか調整すれば回復します。

### ☆早い時期に受診することのメリット

アルツハイマー型では、薬で進行を遅らせることができ、早く使い始めると健康な時間を長くすることができます。

病気が理解できる時点で受診し、少しずつ理解を深めていけば生活上の障害を軽くすることができ、その後のトラブルを減らすことも可能です。

### ☆初期は専門医療機関へ受診をおすすめ

認知症の診断は初期ほどむずかしいので、専門の医療機関への受診をおすすめいたします。

町内には今のところ、専門科、専門の病院はありませんが、近隣には専門の医療機関が複数ありますので、紹介いたします。

なお、医療機関によつては、事前に予約をしてから行かれたほうがよろしいかと思われます。

### ●精神科医療機関

#### 中条第二病院

住所：十日町市中条己2941  
☎757・3018

#### 江口 医院

住所：十日町市山野田376-4  
(旧川西町)  
☎768・4325

#### 山下メンタルクリニック

住所：小千谷市平沢1-770-1  
☎0258・831-771

### ●認知症専門医療機関

#### ほんだ病院

住所：魚沼市原虫野433-3  
(旧小出町)  
☎0251-792-9550

#### 南魚沼市立ゆきぐに大和病院

住所：南魚沼市浦佐4115  
(旧大和町)  
☎0251-777-2111

#### 五日町病院

住所：南魚沼市五日町2375  
☎0251-776-3113

#### 柏崎厚生病院

住所：柏崎市大字茨目字二つ池  
2071-1  
☎0251-720-0111

### ●最近気になるこんなこと (もの忘れ早期発見)

認知症の早期発見のため、自分自身や家族でチェックできるチェックリストです。なお、あくまでも目安として使用してください。

正確な診断は、専門医による診察によります。

次の質問項目は答えられますか？

① 満年齢でおいしくですか。

② 生年月日はいつですか。

③ 今日は何年ですか。 (平成 年)

④ 今日は何月ですか。 ( 月)

⑤ 今日は何日ですか。 ( 日)

⑥ 現在の日本の総理大臣は誰ですか

※事前にカレンダーは見えないようにしておく。

※質問に対してヒントを加えて答えられた場合は△、⑥の設問に関心のない場合でわからなければ、他に最近の出来事を問い、答えられれば○とする。

※1項目が答えられない時は認知症を疑う。  
※2項目が答えられない時は専門病院の受診が必要である。

中条第二病院 須賀良一院長 作成



## 痛み止めの薬の 使い方に注意

平 成22年3月に実施した「脳卒中に  
ならない秘訣(高血圧症編)」講座  
で、津南病院の石川院長から、血圧を上げ  
る因子と下げる方法のお話をいただきました。  
その中で「痛み止めが血圧を上げる  
因子になることがある」「高血圧症のか  
たが痛み止めをむやみに使用すると、血  
圧を上げ脳卒中の危険が大きくなる」と  
のこと、痛み止めには、飲み薬だけでなく  
貼り薬や塗り薬、座薬等の鎮痛剤も同様  
の作用があり、使用するときには注意し  
てほしいとのことでした。

講演会終了後、「市販のアンメルツやトクホンチールはどうか?」「置き薬の痛み止めや風邪薬は大丈夫か?」等の質問がありました。

そこで、今回、石川院長に「痛み止め」の薬の副作用と、痛い時の対応について再確認してみました。

### ◎痛み止めによる副作用

- ・ 血圧を上昇させて、脳卒中の危険が大きくなる
  - ・ 心筋梗塞や心不全を起こしやすくなる
  - ・ 腎臓にも障害を起こし、むくみやすくなる
  - ・ 胃腸障害を起こし、潰瘍を作りやすくなり胃腸からの出血を起こしやすくなる
  - ・ ワーファリン(血を固まりにくくする薬)の作用を強めて出血しやすくなる
- ◎でも、痛い時にはどうしたら良いのでしょうか?

・ 急性期の痛みには「冷やす」慢性期の痛みには「温める」

・ 鍼や灸、マッサージは血圧を上げることはない

・ 何を使っても痛みが強いときには、主治医と相談して血圧の様子を見ながら痛み止めの薬を使用する

痛み止めの薬も多数あり、その薬の成分もさまざまです。また、個々に遺伝的な代謝経路もさまざまなので、痛み止めの薬で、血圧が上がる人と上がらない人がいます。その薬を試してみても血圧が上がった人は、以後、その薬は止めた方がいいでしょう。

稲刈りや秋野菜の収穫時、農作業で足腰や肩の痛みを訴えるかたも多く、痛み止めの貼り薬を常時使用しているかたもおられます。高血圧症で血圧が高めのかたや、血圧を下げる薬を服用しているかたは、血圧の様子を見ながら痛み止めの薬、飲み薬・貼り薬・塗り薬・座薬を使用し、忙しい収穫の秋を乗り切ってください。

## 健康づくり ア・ラ・カルト

# 私の健康づくりへの取り組み

磯部 昌一さん (割野)

私は今、昼間は介護タクシー、夜は運転代行の仕事をしている。朝7時から8時は事務仕事をした後、お客さんからの電話により介護タクシーの仕事が始まる。主な仕事は病院への通院や買い物物の送迎。病院に定期的に通っているかたからは次の予約をいただく。

1人で仕事をしているので、お客さんのため自分の健康には気を使っている。今年の夏は暑かったので特に水分はとるようにした。事務所に戻ると必ず、手洗いとうがいをして、水分をとった。食事は好き嫌いがないので何でも食べる。お客さんの都合に合わせての仕事なので朝は豆乳一杯で出かけることは5時半に食べて夜7時から代行の仕事になる。睡眠は6時間くらいで、昼休みは1時間とり、必ず昼寝をする。午後は1時間半クアハウス津南でサウナやプールの中を30分歩く。クアハウス津南の会員になって10年くらい通い続けており、自分にとってのリフレッ

シユの場として活用している。アルコールは仕事の休みが日曜日なので土曜日と日曜日の夜が楽しみ。日曜日の休日とはかくゆつくり休む。冬の休日は毎週スキー場に通うのが楽しみだ。2時間ほどフリーで滑る。

昨年、健康まつりで病院などの展示物を見てから血圧計と体温計を購入した。それから毎日朝の健康チェックを続けている。血圧、脈拍、体温、排便、食事の回数、運動の有無を記録している。

毎日、お客さんとは車中で津南弁丸出しの大きな声で会話を楽しんでいる。





新潟 100 名山

新潟県山岳協会/監修 新潟日報事業社 2,600円(税別)
新潟県内の山々を多様な視点から選んだという一冊。登山に適した時期は終わりの季節に入りますが、オールカラーで県内の山々を楽しめます。

広報ライブラリー 10月 - 神無月 -

ブックタイム BT BOOK TIME

紅葉の季節を迎えました。秋は、さまざまな秋に例えられますが、「旅の秋」でもありますね。いくぶん涼しくなり、過ごしやすくなってお出かけやドライブにはもってこいの時期です。でも、実りの秋で大忙し、お出かけはもう少し先になりそうという方もたくさんいらっしゃると思いますね。
今月の一冊に引き続き、もう一冊新潟県の山の本を、そして「実りの秋」にちなんだおもしろい本と、としよしのヒミツから「大活字本」をご紹介します。

「新潟県の山」
新・分県登山ガイド「改訂版」
こちらは、新潟県の代表的な山(64山)をコンパクトに紹介したオールカラーの一冊。著者はそれぞれ下越の山は、三菱ガス化学山岳部、中越の

山は、宮澤健二氏・羽鳥勇氏、上越の山は、久比岐ネイチャー・フォトグラファーズ、小野健氏です。

「干し柿」
もともとは、とつてもしづい柿「干し柿」。どうやって甘くするのでしよう。自然と人が作り出す甘くておいしい食べ物に変身するさまを豊富な写真で紹介してあります。

西村豊/写真・文

\*\*\* 読書週間です \*\*\*

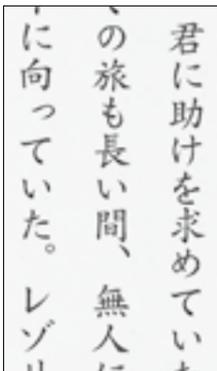
10月27日(水)

11月9日(火)

今年も、秋の夜長にお勧めの本を、館内に展示して、貸し出しを行います。ぜひお立ち寄りください。

2010 国民読書年

「大活字本」をご覧になったことはありませんか。意外と知られていないこの「大活字本」、実はこんなに大きい字で書かれている本のことをいいます。



どうですか？大きな字で読みやすいと思いませんか。「大活字本」は図書館に約三百冊あります。

そのほかにも、大活字とまではいなくても、少し大きめの字で書かれた本や、行と行の間を広めに取って読みやすいように作られた本もあります。どうぞご利用ください。

大活字本から

「日本人の手紙 第7巻 旅先から」
冒険家、故植村直己から妻、植村公子へ宛てた手紙や越路吹雪が作詞家・翻訳家の岩谷時子(当時マネージャー)を務めていた)へ宛てた手紙などさまざまな著名人による旅先から出された手紙全25通が収められています。

短歌

砂丘

六年ぶりに赤沢神楽の演じられ賑わふ頭上に花火も揚がる
容赦なく道路に木立ちに照りつける夏の光は烈しく白し

関谷 郁子

いつの間にかやたら大きくなりて
亡父と秋を分かつた
朝の蜘蛛窓より放てば見えぬ糸を操りにつつダイビングせり

丸山 直子

山脈の根雪は融けて川となり
麓に広がる田を潤せり
嫁と孫手作りケーキでダイヤ婚み祝ひくれたり今宵賑はふ

小野寺 恒代

仏壇に供ふる花をばはむと
朝のさ庭をひと廻りせり
火の海で地球は滅ぶと予言せし

桶口 康子

易者を笑へぬ今夏の猛暑
真白な葵の花を揺らしたる
涼しき風の窓を入りくる

上村 みな

夕映えの里は燃えつつ素枯れたる
蓼の花群赤み帯びたり
湿原に咲き出づる秋の花の花の

麻績 初恵

青きはことに眼を捉ふ(霧多布湿原)
長生学園
台風の前ぶれという初秋の

風巻 京子

父の日に娘から貰ひし夏帽子
外に出るたび好みてかぶる
夏空の雲一つなき朝ぼらけ

滝沢 義正

満月浮かびて西に傾く
百賀の人行き方知れぬ者多く
姥捨山は今もあるのか

柳沢 子ヨ

俳句

赤赤と山を染めつつ暮るる陽と
雨請う畑を見つつたらずむ
満開のひまわり畑は村外れ
煎餅屋の香りと共に楽しむ
個人.....
秋彼岸彼方此方見えるコンバイン
エンジン快調刈り取り進む
昔より暑さ寒さも彼岸まで
涼しくなりてほっと息する

高橋 ヤスノ
島田 眞之
辰ノ口 小野塚吉光
大割野 清水 貞子

岩すげ俳句会(九月)
終戦日孫が這ひ初む日となりし
目葉のすつきり滲みて今朝の秋
豆の香や水よりあがる新豆腐
秋蟬や話のつきぬクラス会
聞き返すこと多くなり西瓜食ふ
捨電球芥と浮いて秋暑し
畑仕事日々の残暑にはかどらず
峠茶屋音絶え間なき岩清水
何もかも暑さにまかせ過ごしをり
朝顔の緑葉通す陽の澄めり
老いたれば畔草刈りへ朝早く
縁台に扇ぎあひつつ火花待つ

兎月 千年雄
酔花 渡舟 貞
しげる 房良 妙
れい子 冬詩子
芳司 吉光



農委通信

農作物作況調査

毎年、津南町農業委員会では、農協の担当者から案内、説明を受けながら沖ノ原から赤沢上山、天上原、相吉上山、相吉、そして午肥原の圃場を回り、県高冷地センター内の各種圃場で研修させていただきました。

8月25日に畑作の調査を実施し、農協の担当者から案内、説明を受けながら沖ノ原から赤沢上山、天上原、相吉上山、相吉、そして午肥原の圃場を回り、県高冷地センター内の各種圃場で研修させていただきました。
今年は春先の低温や大雨の被害があったようですが、夏の記録的な猛暑の被害も大部分は灌水設備の利用により、低減されたようです。また小松原に限定されていた夏秋いちごの栽培が、新品種により台地での栽培が可能になったことは期待が持てますし、遊休農地が増加傾向にあるなか、企業によるジュース用のトマト栽培が行われたようであり、今後の遊休農地の解消に役立つのではないかと思われます。

9月13日には、稲作の調査を実施し、十日町普及センター、農業共済組合の職員の指導を受けながら、町内全域の18カ所の圃場を回り、品質と予想収量の調査を行いました。
調査後の検討会の結果、昨年多発した「稲こし病」、BLコシヒカリに変わったことにより少なかった「いもち病」が見受けられ、それぞれの適期に防除を実施すべきとの意見が出されました。予想収量については、農業委員により見解が違ったようですが、「昨年並」との見解がなされ、品質については、猛暑の影響で基部未熟、背白、腹白等がみられ、品質の低下が心配されておりました。

10月1日現在、農協の検査では、コシヒカリで一等米比率は50%であり、収量も昨年に遠く及ばないようです。これから出荷されてくる台地の米に期待したいものです。
温暖化の影響で、これからも異常気象は起こる可能性がありま

す。県や町、農協等のきめ細かい指導をお願いするとともに、農家自身も手を抜くことのない栽培をし、農家の減収を抑えたいものです。

農業委員 志賀義明

いきいき  
大好き  
津南町

# 子育て支援 センターに 遊びにおもいで



「つなっぺ広場」で安心子育て

**近年**、出生数の低下により近所と同年齢の子どもが少なく、子ども同士の交流が減少しています。そこで、親子が触れ合って遊ぶことや保護者の子育てに関する悩みや情報交換ができるように、子育て支援センターでは「つなっぺ広場」を開設しています。

その中で、親子エアロビ、ミニハイキング、年齢別サークル等、一年を通してさまざまな楽しみ行事も実施しています。その他、町の保健師、栄養士による健康相談日や栄養相談日等も設けて、子育て中の保護者が、少しでも子育てしやすい環境作りや、情報提供ができるようにと心がけています。

乳幼児期こそ「寝る・食べる・遊ぶこと」が元気な体と心をつくる源です。これからだんだんと寒い季節に向かいますと、つい家に閉じこもりがちになってしまいますが、子育て支援センターに足を運んで元気に遊びませんか？皆さんのおいでをお待ちしています。

また、保護者の急な用事・病気などで子どもの保育に困る時は、一時的にお預かりする一時預かりもおこなっていますので、気楽にご相談ください。

子育て支援センター 内山喜代子

## つなっぺ広場の利用者ボイス



\* 家にいると「おやつ」に気持ちは行くことが多い、だから食事をさせてしまうのですが、「つなっぺ広場」に来ると、子どももおやつはないものと割り切っているのので遊びに集中し、食事をしっかり食べてくれるようになりました。

\* 「つなっぺ広場」に来ると、親子ともに対して規制することが少ないので、家にいるよりストレスがたまりません。

\* 今、保育園や小学校の統合が進められている中で、いろんな地域のかたと早めに出会い、知り合いをつくることで、統合になったときの精神的不安が、親子共々少しでも軽減されるかと思いを来所しています。

\* 近所に同じくらいの子供がいなくて「つなっぺ広場」で親子共々友達をつくりをしています。他のかたがたから親も子どもも良い刺激をもらっています。

\* なかなか夜寝付けないうちも遊べたが、ここに来て遊ぶようになってからは早く寝てくれるようになりました。

「つなっぺ広場の利用方法」や「一時預かりの利用方法」等の詳しいことにつきましては、福祉保健課（Tel. 765-3114）・津南町子育て支援センター（保健センター内）Tel. 765-2738 に問い合わせください。

## 見発見再まちの

津南の自然 その340 (2010.10)

# マス池の生き物たち ③ ハコネサンショウウオ

マス池の流れ込みにはハコネサンショウウオの幼生がいます。頭部は扁平で左右の眼が離れていて愛嬌のない顔立ちをしています。幼生時の特徴はエラが外に飛び出していて足の爪が黒くなっています。成体になるまで2、3年かかります。成長すると20cmほどのトカゲに似た体形になりますが尾が体の半分以上を占めるほど長いのが特徴です。両生類ですが日本にいるサンショウウオの間ではこの種だけが肺を持たず皮膚呼吸をしています。

幼生は冷たい流水でよく見つけられますが成体はほとんど人目に触れず、林地の落葉や倒木の下でクモやミミズ、コオロギなどを食べます。生息している地帯は標高が500mから2500m



標高約2400m、後方から見てついでアゴによう、顔は黒いのがない

の山地で、活発に活動できる気温は10度から20度までとされています。本州一体に広く生息しており、津南町ではこのマス池、相吉の山際、中子の池の流れ込みで確認されています。また、湯沢町の山地や小松原にもいます。ただ、町内の信濃川左岸ではクロサンショウウオはいますがこの種の確認はできていません。町内では他にトウホクサンショウウオがいるはありますがまだなじよもの展示には出ていません。「ハコネ」の卵は溪流源流の伏流水の中などの目につかない場所なのでまず見つけられません。「クロ」は春先の山地の池で一對の白い繭玉のような形で見つけられます。樽田の池によく見られます。「トウホク」はちよほどアケビの実のような状態で、谷川のよどみのやや流れのある場所で見つかるといえます。皆さんからぜひこれらのサンショウウオが町内にどのように分布しているか情報をよせていただきたいと思っています。

マス池ではサンショウウオだけでなく水生昆虫も含めて相吉や中子に比べると幼生は小型のものが多くあります。どうやらこれにはある理由があるようですがもう2種類の生き物を紹介してから考察いたします。

津南自然に親しむ会 村山郁夫

## 津南石造物散歩

161

つまり石仏の会  
文責 桑原和位

『つなん 石仏の魅力』の目次に、「南無阿弥陀仏」で極楽浄土行きの切符の文章を読んだが「阿弥陀仏」は阿弥陀如来様だということとは理解できたが、「南無」とはどういう意味なのか教えてほしいとの電話を頂戴しました。

以後、この事について古老からの取材メモや手元にある先達の著書で6字名号について、その概要を書き記してみたいと思います。取材メモ帳によると、「南無阿弥陀仏」と6字で現わされているので、6字名号と称されるとありました。文字の出典は、「観無量寿経」ともメモされていました。念仏には、さまざまな形態があるので、その中心となるものが「南無阿弥陀仏」の6字を唱えることになるのだと書き加えられてもいました。

「南無」の2字が仏名の頭にあるのは、何ぞ阿弥陀如来だけではありません。「南無観世音菩薩」「南無釈迦如来」「南無妙法蓮華経」「南無弥勒仏」ともいわれています。何故、6字の「南無阿弥陀仏」が最も親しく、また広く人々に称えられるにいたったのかはわかりませんが、日常の念仏の広がりと共に通ずるものが働いたのでしょう。

「南無阿弥陀仏」とは何か。思想家の柳宗悦氏は、その著『南無阿弥陀仏』のなかで、次のように述べています。

「南無阿弥陀仏とは何か。既に耳慣れた和語の1つに成り切ってはいるが、凡ては梵

音である。南無は帰命の意、阿弥陀は無量寿の意、仏は覺の意である」と。また、「興味深いことに、浄土の法門が究められるにつれて、漸次その意味や内容に変遷を来した。内省せられた真理のおのずからな発展ともいえよう。「南無」は「帰命」の意というが、

浄土宗では、身命を阿弥陀に捧げる意、真宗では、阿弥陀の勅命にしたがう意、時宗では、阿弥陀の命根に還る意

- 1は、私たちが阿弥陀へ命を帰するのである。
- 2は阿弥陀が帰せよと私たちに命じるのである。
- 3は本分に立ち帰って、私たちと阿弥陀とを不二の境に見るのである。

- 1は、法然の道。
- 2は、親鸞の道。
- 3は、一遍の道である。

法然上人の言葉を借りれば、「一筋に弥陀をたのむことが南無の心であって、吾々から弥陀へのひたむきな行が求められる」と述べられていました。「南無」2字があらわす意味の深さを教えてくれます。



念仏塔 (津南町 寺石)



# 本とわたし

—— 月岡奈津子さんから

## 紹介する本 ふまじめ介護

著者／講談師 田辺鶴瑛 出版社／主婦と生活社

いしざわ あけみ  
石沢 明美さん

この本を知ったのはテレビでした。私は実際に介護をしたことはありませんが、母親が20年くらい前にしていました。当時のことを母は、昼も夜もなく“大変”としか頭に残っていないそうです。この本の著者は、三度の介護を経験しています。一度目は18歳で母親の介護を。青春時代もなく4年間、母に恩返しと思い、ひたすら介護したそうです。二度目は結婚し、31歳の時。義母の介護を3年間。三度目は義父の介護を、現在4年目。私が一番印象に残っているのは三度目の義父の介護についてです。著者は義父のことが大嫌いだったそうです。しかし介護をして1年が過ぎたころ、義父は感謝の言葉を言うようになり「ありが

とう。」と言ってくれ、すごく嬉しかったそうです。それからは、笑いが絶えない義父との生活で、二人で歌を歌ったり、「助けてくれ」と言われれば「助けに来たぞ、くそジジイ」と言い返し、「バカッ」と言われれば「バカに介護されているおまえは何なんだー」と言い、「バカバカだー!」と言われる、などなどたくさん二人のやり取りが書かれています。

著者は三度の介護で知らぬ間に、介護上手(?)になり、介護が“苦”から“楽”に。そして楽しみながら介護をしています。

人間とは? 人生とは? 老いとは? 死とは? といったことを学べる機会が生まれ、そこからさまざまなことが生まれ、それぞれ豊かにしてくれる。私も、そう遠くない日に介護をする時がやってくると思いますが、この本を参考に在宅介護をしたいと思います。

著者は全国各地で介護講談をしており、明るい介護・楽しい介護・笑顔の介護を伝えています。うまく本の内容を伝えることが出来ませんでした。実際に三度の介護を経験しているかたの本ですので、現在介護をしているかた、これから介護をするかたなど、興味を持ったかたはぜひ読んでみてください。

次は板場麻実さんを紹介します。

# 年金コーナー

Annuitly corner

「社会保険料(国民年金保険料)控除証明書」が発行されます。

## 年金受給者の皆さまへ

**国** 国民年金保険料は、所得税及び住民税の申告において全額が社会保険料控除の対象となります。その年の1月1日から12月31日までに納付した保険料が対象です。

この社会保険料控除を受けるためには、支払ったことを証明する書類の添付が義務付けられています。

このため、平成22年1月1日から9月30日までの間に国民年金保険料を納付されたかたは、「社会保険料(国民年金保険料)控除証明書」が10月下旬から11月上旬に日本年金機構から送付されますので、年末調整や確定申告の際にはこの証明書(または領収証書)を添付してください。

なお、10月1日から12月31日までの間に今年(2022年)はじめて国民年金保険料を納付されたかたは、来年1月下旬に送付されます。また、ご家族の国民年金保険料を納付された場合も、ご本人の社会保険料控除に加えることができます。ご家族あてに送られた控除証明書を添付の上、申告してください。

老齢や退職を支給事由とする年金は、雑所得として所得税の課税対象とされています。(障害年金や遺族年金は課税されません。)

課税対象となる受給者のかたには、11月上旬までに日本年金機構から扶養親族等申告書が送付されますので、12月1日の提出期限までに必ず提出してください。この申告により、翌年中に受けられる年金にかかる所得税の源泉徴収額が決まります。

提出を忘れずと、各種控除が受けられず、所得税の源泉徴収額が多くなる場合があります。

なお、年金以外に収入があるかたは確定申告が必要です。

【お問い合わせ】  
・六日町年金事務所  
TEL 025・716・0800  
・控除専用ダイヤル  
TEL 0570・070・117  
(IP電話) 03・6700・1130

# なんでも掲示板

サークル員募集や催し物案内などに  
利用してください。  
申込先 765-3112 内線225

## あの日の津南は 星がとてもきれいだった。

中越地震から6年。  
停電で街中が真っくらになった  
あのとき見上げた満天の星空…  
10月23日(土)  
河岸段丘花火に合わせて  
夜7:55～8:01のあいだ、  
ほんのちょこっと、電気を消して  
星空と花火を見上げてみませんか。

まっくらけ大作戦  
河岸段丘花火実行委員会  
TEL.080-3316-3883

## 津南中等教育学校文化祭

地域の皆様の多数の参加をお待ちしております。

■日時 10月30日(土) 午前8時50分～受付  
■内容 ステージ発表や演奏・作品展示  
各種模擬店・PTAリサイクルバザー等

■お問い合わせ  
津南中等教育学校  
Tel.765-2315

## 津南町美術展開催

町内の美術愛好家の作品を一堂に集めた美術展を開催します。力作が皆様をお待ちしています。芸術の秋を楽しみましょう。ぜひお立ち寄りください。

■日時 10月30日(土)～11月7日(日) 午前9時～午後5時まで

■内容 津南町文化センター  
【2階】ホワイエ 【3階】和室／視聴覚室

■お問い合わせ 教育委員会 生涯学習班 Tel.765-3134

## 図書カードが当たる 広報クイズ

わかるかな?

問題① 津南町の平成21年度一般会計の決算額が、前年度より大幅に増えたのは、次の何が要因だったでしょうか。

- ①借金の返済が増えたから。
- ②経済対策事業を行ったから。
- ③人件費が増えたから。

問題② 現在行われている国勢調査で判明する国勢調査人口は、今後の交付金額にも影響を与えます。一方、普段の行政運営の基礎となる住民基本台帳の人口は、10月1日現在で何人だったでしょうか。

- ①12389人
- ②11719人
- ③11089人

ヒント：20ページ下の人口を見てね。ちなみに、正解以外の2つの数字は、10年前と5年前の人口だよ。

■締切 平成22年11月10日(水) 当日消印有効

■発表 先月号の答えは1-①、2-②です。

正解者に図書カードをお送りします。

- 恩田百合子さん
- 涌井美晴さん
- 山本彩賀さん

ハガキの書き方	
裏	表
答え	切手 949-0292
住所・氏名・年齢 TEL	津南町大野 津南町役場 総務課 総務班行

※なんでもハガキでの応募はご遠慮ください。

# なじよもん通信

NAJOMON T-SUISIN

今年のなじよもんバザールはひとあじもふたあじも違う！来て見て感じて楽しんで！

## ○「なじよもんバザール」 11月3日(祝)

トラクター乗車体験、昔の農機具体験、なじよもん埋蔵金、なじよもん杯争奪ベイブレード大会など、未だかつて企画したことのない体験、アトラクションの数々…☆

販売においては、恒例の縄文土器鍋(熊汁)、イノシシ汁はもちろん、軽トラマーケットまで登場だー！そしてなんと、来場者にはぬか釜で炊いた新米ごはんや、その場でついた雑穀入りもちを無料配布！

冬間近の秋の休日、なじよもんで思い切りはしゃいで、最高の思い出を作りませんか？！

なお、バザール当日から11月23日(祝)まで、なじよもんホールにおきまして「子ども縄文研究展」を開催しております。

## ○なじよもん友の会視察研修旅行 参加者募集！ 「縄文のビーナスと逢える旅」 11月7日(日)

参加費(昼食代含む)

会員2,500円、一般3,500円、中学生以下1,500円 定員25名

主な視察先

井戸尻考古館、尖石縄文考古館、諏訪大社

申し込み締め切りは10月31日まで。



予約受付中！  
当日受付も可  
※ただし定員になり次第締切ります

## 11月 【なじよもん☎765-5511】

日時	プログラム	内容	金額	対象
2日(火) 19:30	星空観察 野外	今夜は木星の観察だよ！縞模様があくつき見えます。デジカメの撮影方法教えます。 ※曇天・雨天の場合は、館内にて学習会を行います。	300	低学年から
3日(祝)	AM 凧作り・凧あげ	白根の大凧にならって凧作り！凧作りの名人がコツを教えてください。ホオノキの葉やトチの葉の凧をあげてみよう。	500	低学年から
	AM コハクの勾玉	本物の琥珀で勾玉を作ろう！いつもの滑石よりずっと堅いことを実感しよう。※定員10名	1000	中学年から
	PM そば打ち	なじよもん産そば粉で名人の業を習おう。打ちたておそばはとびきりおいしい！	800	中学年から
3日(祝)	PM タケトンボ作り	うまく飛ばすように竹を削るのは難しいけど、お父さんに手伝ってもらえるかな？	300	低学年から
	PM ひょうたんのランプシェード	なじよもん産の大きなひょうたんを透かし彫りにして、ランプシェードに仕立ててみよう！	800	低学年から
6日(土) PM	㊦ トチあんぽⅠ	トチあんぽは、トチの実を水に浸してから食べられるようになるまで約20日かかります。今回はその作業のパートⅠ。むじりで皮むきます。	300	中学年から
7日(日) PM	アンギン編み	縄文時代から続く編み物技術「アンギン」に挑戦！	800	高学年から
13日(土) PM	㊦ トチあんぽⅡ	トチあんぽパートⅡは、アクを抜いたトチの実を灰合わせします。	300	中学年から
20日(土) PM	㊦ トチあんぽⅢ	いよいよトチあんぽの出来上がり！トチの香りがいっぱいおいしい！	800	中学年から
21日(日) PM	陶芸	自分で作ったお茶碗とカップで朝ごはんを！	800	中学年から
27日(土) PM	木の皮で編むポシェット	オニグルミの皮でポシェットを編んでみましょう。自然の風合いそのままの素敵な作品が仕上がります。※定員10名	800	高学年から
28日(日) PM	アンギン編み	縄文時代から続く編み物技術「アンギン」に挑戦！	800	高学年から

※㊦マークは、季節ものなど特別プログラムです。 ※友の会の皆さんは半額です。

## 戸籍の窓

おめでとう  
ございます (出産)



座覇 楓(美雪町) 洋一さん  
多恵さん

すえながく  
おしあわせに (結婚)



志田理史さん(大割野) }  
関谷樹理さん(赤沢) }  
藤ノ木洋祐さん(太田新田) }  
藤木あゆみさん(米原) }

おくやみ  
もうしあげます (死亡)



大口 紀子さん (52歳・陣場下)  
中澤 由春さん (95歳・上段)  
白井 亀さん (91歳・船山)  
大平 チヨさん (96歳・芦ヶ崎)  
月岡 フミさん (86歳・船山新田)  
石澤 トラさん (83歳・寺石)  
根津 ハクさん (86歳・反里口)  
涌井 光男さん (70歳・割野)  
関澤 寅正さん (84歳・大谷内)  
寺口 辰雄さん (82歳・船山)  
高橋 ヨネさん (95歳・源内山)  
涌井 政春さん (95歳・子種)  
山田 知重さん (93歳・所平)  
桑原 吉和さん (90歳・秋成)  
藤ノ木タケノさん (90歳・高齢者生活福祉住宅)  
中島 政英さん (95歳・小池)  
風巻 博さん (86歳・大割野)  
河田 清一さん (61歳・大井平)  
滝沢 茂治さん (86歳・赤沢)  
山田 賢さん (94歳・大割野)  
樋口 マサさん (93歳・城原)  
涌井チヨノさん (93歳・相吉)

まちかどスケッチでもお伝えしましたが、水力発電施設を見学しました。あの巨大な鉄管の下で水の落下エネルギーが電気に生まれる変わる瞬間を見ました。資源の少ない日本で、70年も前に自然の力を使った発電施設を考えた日本人ってやっぱりすごいと思ったのでした。

発行/津南町役場 〒949-8292 新潟県中魚沼郡津南町大字下船渡585  
ホームページ http://www.town.tsunan.niigata.jp/ TEL.025(765)3111(代) FAX.025(765)4625  
電子メール info@town.tsunan.niigata.jp 編集/総務課総務班

表紙の写真 今年で26回目をかえした津南町  
駅伝大会。さまざまな年代がたなぐ櫛は、地域の  
きよなにも思えます。写真は前半役場前をトッ  
ついで駆け抜けた中津Aチームの富澤花さん。

この紙は  
再生紙を  
使っています

## 津南町の人口

■人口11,089(-33) 男5,418(-22) 女5,671(-11)  
10月1日現在( )内は前月比 ■世帯数3,660(-14) ■転入8 ■転出25 ■出生5 ■死亡21 ■婚姻3